



Consulte la política de garantía en
www.newgarden.es
See the warranty policy at
www.newgarden.es
Siehe die Garantiebestimmungen unter
www.newgarden.es
Voir la politique de garantie sur
www.newgarden.es
Vedere la politica di garanzia su
www.newgarden.es

ES: En el diseño de esta luminaria, NO se contempla su uso mientras carga la batería.

EN: In the design of this luminaire, its use is NOT contemplated while charging the battery.

FR: Dans la conception de ce luminaire, son utilisation n'est PAS envisagée lors du chargement de la batterie.

DE: Bei der Konstruktion dieser Leuchte wird die Verwendung beim Laden des Akkus NICHT in Betracht gezogen.

IT: Nella progettazione di questo apparecchio NON è contemplato il suo utilizzo durante la ricarica della batteria.

NL: Bij het ontwerp van dit armatuur is het gebruik ervan NIET overwogen tijdens het opladen van de batterij.

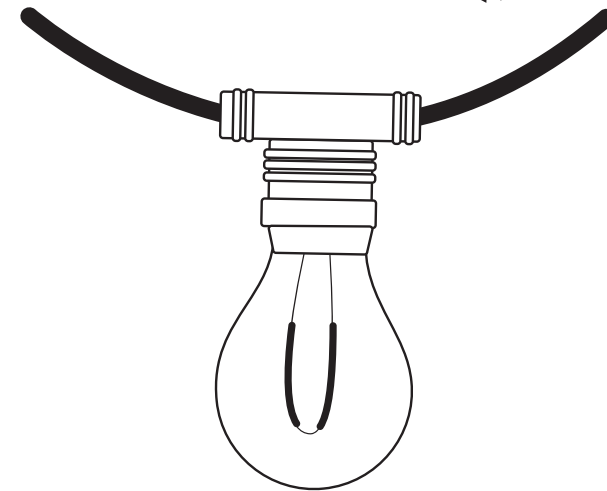
SV: Vid utformningen av denna armatur övervägs INTE dess användning när du laddar batteriet.

CZ: V konstrukci tohoto svítidla NENÍ uvažováno o jeho použití při nabíjení baterie.

SK: V dizajne tohto svietidla NIE JE uvažované s jeho používaním počas nabíjania batérie.

RO: În proiectarea acestui corp de iluminat, utilizarea acestuia NU este prevăzută în timpul încărcării bateriei.

PT: Na concepção desta luminária, NÃO está prevista a sua utilização durante o carregamento da bateria.



ALLEGRA SOLAR



NEWGARDEN SPAIN SL

Av de Francia 5-15 P.I. Las Salinas 30840 Alhama de Murcia.
Murcia. Spain. T +34 968 978 806
www.newgarden.es





ES: Por favor, lea atentamente las instrucciones de uso antes de manipular el producto. Siga estas instrucciones para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o fallo de instalación y funcionamiento de la luminaria. Conserve estas instrucciones para un uso futuro. Retire el conjunto de la caja antes de conectarlo

a la fuente de alimentación. Utilícelo sólo con el panel solar suministrado. No coloque el producto cerca de fuentes de calor, ya que podría dañarlo y, en última instancia, provocar un incendio. Mantenga los materiales combustibles alejados de las bombillas. No permita que la lámpara o el conector entren en contacto con paredes, telas asociadas a cortinas, persianas u otros materiales. Las lámparas deben colgar libremente en dirección descendente con una separación mínima de 10 cm del objeto más cercano. No enrollar las bombillas. Tenga en cuenta el grado de protección contra la exposición al agua, IP44. Para evitar la entrada de agua, los enchufes de los conectores en los extremos del cable deben estar siempre en su lugar (a menos que se introduzca un conector). Y el enchufe del panel solar debe estar perfectamente cerrado para evitar la inclusión de agua. No se debe sumergir. Si utiliza cables alargadores, asegúrese de que la conexión no esté en lugares donde se pueda acumular agua. Evite hacer conexiones y desconexiones cuando el equipo esté mojado. Cuando se utilice al aire libre en lugares húmedos, la instalación eléctrica a la que se conecta debe proporcionar protección con interruptores de circuito por fallo de conexión a tierra (GFCI). Utilícelo sólo dentro de los límites de voltaje indicados. El producto se suministra con un voltaje de 5 V DC y una corriente de 1 A. No utilice el producto en caso de cables dañados o lámparas rotas. En este caso, debe ser sustituido exclusivamente por el fabricante o el Servicio Técnico Autorizado, para evitar cualquier riesgo. Las bombillas LED no pueden ser sustituidas. No intente retirar las bombillas. Cualquier modificación de la luminaria por parte del usuario, dejará el producto fuera de garantía. Utilice únicamente los componentes suministrados por Newgarden Spain, SL. Cualquier otro componente electrónico no suministrado puede dañar seriamente el funcionamiento del producto. Sólo para decoración. Esta guirnalda no es un juguete. No permita que los niños jueguen o manipulen la guirnalda. (1) CE: Cumplimiento de las Directivas Europeas de Seguridad Eléctrica y Compatibilidad Electromagnética. (2) El símbolo del cubo de basura tachado en el aparato o en el embalaje indica que este producto está sujeto a una recogida separada. Los equipos eléctricos y electrónicos deben recogerse y no eliminarse con la basura doméstica. Los residuos de equipos eléctricos y electrónicos deben etiquetarse con un sistema de recogida de acuerdo con la Directiva 2012/19/UE. Los equipos eléctricos y electrónicos son peligrosos para el medio ambiente y la salud humana debido a la presencia de una sustancia peligrosa en su composición. El almacenamiento y la recogida adecuados de uno de estos productos contribuyen a la protección del medio ambiente y la salud pública y es una condición básica. Reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos usados. Para obtener más información sobre la entrega y recogida de equipos eléctricos y electrónicos usados, póngase en contacto con sus autoridades locales y con el centro de recogida autorizado para este fin.

Traducción realizada con la versión gratuita del traductor www.DeepL.com/Translator

EN: Please read the Operating Instructions carefully before handling the product. Follow these instructions to reduce the risk of fire, electric shock or failure to install and operate the luminaire. Keep these instructions for future use. Remove the assembly from the box before connecting to the power supply. Use only with the supplied solar panel. Do not place the product next to heat sources, this could damage the product and ultimately cause a fire. Keep combustible materials away from the bulbs. Do not allow the lamp or connector to come into contact with walls, fabrics associated with curtains, blinds or other materials. The lamps must hang freely in a downward direction with a minimum separation of 10 cm from the nearest object. Do not roll up the bulbs. Please note the degree of protection against exposure to water, IP44. To prevent water from entering, the plugs of the connectors at the ends of the cable must always be in place (unless a connector is inserted). And the plug of the solar panel must be perfectly closed to avoid the inclusion of water. Do not immerse. If you use extension cables, make sure that the connection is not in places where water can accumulate. Avoid making connections and disconnections when the equipment is wet. When used outdoors in humid places, the electrical installation to which it is connected must provide protection with ground fault circuit interrupters (GFCI). Use only within indicated voltage limits. The product is supplied at a voltage of 5 V DC and a current of 1 A. Do not use the product in case of damaged wire or broken lamps. In this case, it must be replaced exclusively by the manufacturer or Authorised Technical Service, in order to avoid any risk. LED bulbs cannot be replaced. Do not attempt to remove the bulbs. Any modification of the luminaire by the user, will leave the product out of warranty. Only use components supplied by Newgarden Spain, SL. Any other electronic components not supplied may seriously damage the operation of the product. For decoration only. This garland is not a toy. Do not allow children to play with or manipulate the garland. (1) EC: Compliance with European Directives on Electrical Safety and Electromagnetic Compatibility. (2) The crossed-out wheeled bin symbol on the appliance or packaging indicates, that this product is subject to separate collection. Electrical and electronic equipment should be collected and not disposed of with household waste. Waste electrical and electronic equipment must be labelled with a collection system in accordance with Directive 2012/19/EU. Electrical and electronic equipment is dangerous for the environment and human health due to the presence of a hazardous substance in its composition. Proper storage and collection of one of these products contributes to the

protection of the environment and public health and is a basic condition. Recycling of used electrical and electronic equipment. For more information on the delivery and collection of used electrical and electronic equipment, please contact your local authorities and the collection centre authorised for this purpose.

FR: Veuillez lire attentivement le mode d'emploi avant de manipuler le produit. Suivez ces instructions pour réduire le risque d'incendie, de choc électrique ou de défaillance dans l'installation et le fonctionnement du luminaire. Conservez ces instructions pour une utilisation ultérieure. Retirez l'ensemble de la boîte avant de le brancher à l'alimentation électrique. A utiliser uniquement avec le panneau solaire fourni. Ne placez pas le produit près d'une source de chaleur, car cela pourrait l'endommager et provoquer un incendie. Tenez les matériaux combustibles éloignés des ampoules. Ne laissez pas la lampe ou le connecteur entrer en contact avec les murs, les tissus associés aux rideaux, les stores ou d'autres matériaux. Les lampes doivent être suspendues librement vers le bas à au moins 10 cm de l'objet le plus proche. N'enroulez pas les ampoules. Respectez le degré de protection IP44 contre l'exposition à l'eau. Pour empêcher l'eau de pénétrer, la fiche des connecteurs aux extrémités du câble doit toujours être en place (sauf si un connecteur est inséré). Et le bouchon du panneau solaire doit être hermétiquement fermé pour empêcher l'eau d'y pénétrer. Ne pas immerger. Si vous utilisez des rallonges, veillez à ce que le branchement ne soit pas à des endroits où l'eau peut s'accumuler. Évitez d'effectuer des connexions et des déconnexions lorsque l'équipement est mouillé. Lorsqu'il est utilisé à l'extérieur dans des endroits humides, l'installation électrique à laquelle il est connecté doit assurer une protection par disjoncteur de fuite à la terre (DDFT). N'utiliser que dans les limites de tension indiquées. Le produit est alimenté à une tension de 5 V DC et un courant de 1 A. N'utilisez pas le produit en cas de fils endommagés ou de lampes cassées. Dans ce cas, il doit être remplacé exclusivement par le fabricant ou le service technique agréé, afin d'éviter tout risque. Les ampoules LED ne peuvent pas être remplacées. N'essayez pas de retirer les ampoules. Toute modification du luminaire par l'utilisateur, laissera le produit hors garantie. Utilisez uniquement des composants fournis par Newgarden Spain, SL. Tout autre composant électronique non fourni peut sérieusement endommager le fonctionnement du produit. Pour la décoration uniquement. Cette guirlande n'est pas un jouet. Ne permettez pas aux enfants de jouer avec la guirlande et de la manipuler. (1) CE : conformité aux directives européennes sur la sécurité électrique et la compatibilité électromagnétique. (2) Le symbole de la poubelle barrée sur l'appareil ou l'emballage indique que ce produit est soumis à une collecte séparée. Les équipements électriques et électroniques doivent être collectés et non éliminés avec les déchets ménagers. Les déchets d'équipements électriques et électroniques doivent être étiquetés avec un système de collecte conformément à la directive 2012/19/UE. Les équipements électriques et électroniques sont dangereux pour l'environnement et la santé humaine en raison de la présence d'une substance dangereuse dans leur composition. Le stockage et la collecte appropriés de l'un de ces produits contribuent à la protection de l'environnement et de la santé publique et constituent une condition de base. Recyclage des équipements électriques et électroniques usagés. Pour plus d'informations sur la livraison et la collecte des équipements électriques et électroniques usagés, veuillez contacter vos autorités locales et le centre de collecte autorisé à cet effet.

DE: Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt handhaben. Befolgen Sie diese Anweisungen, um das Risiko eines Brandes, eines Stromschlags oder eines Ausfalls bei Installation und Betrieb der Leuchte zu verringern. Bewahren Sie diese Anweisungen für den zukünftigen Gebrauch auf. Entfernen Sie die Baugruppe aus der Verpackung, bevor Sie sie an die Stromversorgung anschließen. Nur mit dem mitgelieferten Solarpanel verwenden. Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wärmequellen auf, da dies das Produkt beschädigen und letztendlich einen Brand verursachen kann. Halten Sie brennbare Materialien von den Glühbirnen fern. Lassen Sie die Lampe oder den Stecker nicht mit Wänden, Stoffen in Verbindung mit Vorhängen, Jalousien oder anderen Materialien in Kontakt kommen. Die Lampen sollten mindestens 10 cm vom nächsten Gegenstand frei nach unten hängen. Rollen Sie die Zwiebeln nicht auf. Beachten Sie den Schutzgrad IP44 gegen Wassereinwirkung. Um das Eindringen von Wasser zu verhindern, muss der Stecker der Steckverbinder an den Enden des Kabels immer an Ort und Stelle sein (es sei denn, es wird ein Stecker eingesteckt). Und der Stopfen des Solarpanels muss fest verschlossen sein, um das Eindringen von Wasser zu verhindern. Nicht eintauchen. Wenn Sie Verlängerungskabel verwenden, achten Sie darauf, dass der Anschluss nicht an Stellen erfolgt, an denen sich Wasser sammeln kann. Vermeiden Sie das Herstellen und Trennen von Verbindungen, wenn das Gerät nass ist. Bei Verwendung im Freien in Feuchträumen muss die elektrische Installation, an die sie angeschlossen ist, einen Erdschlussschutzschalter (GFCI) aufweisen. Nur innerhalb der angegebenen Spannungsgrenzen verwenden. Das Produkt wird mit einer Spannung von 5 V DC und einem Strom von 1 A versorgt. Verwenden Sie das Produkt nicht bei beschädigtem Draht oder gebrochenen Lampen. In diesem Fall muss sie ausschließlich durch den Hersteller oder den autorisierten technischen Dienst ersetzt werden, um jegliches Risiko zu vermeiden. LED-Birnen können nicht ersetzt werden. Versuchen Sie nicht, die Glühbirnen zu entfernen. Jegliche Modifikation der Leuchte durch den Benutzer führt zum Erlöschen der Garantie für das Produkt. Verwenden Sie nur von Newgarden Spain, SL, gelieferte Komponenten. Alle anderen elektronischen Komponenten, die nicht mitgeliefert werden, können den Betrieb des Produkts ernsthaft beeinträchtigen. Nur zur Dekoration. Diese Girlande ist kein Spielzeug. Erlauben Sie Kindern nicht, mit der Girlande zu

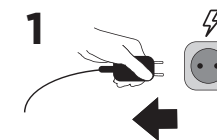
spielen und sie zu manipulieren. (1) EG: Einhaltung der europäischen Richtlinien über elektrische Sicherheit und elektromagnetische Verträglichkeit. (2) Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät oder der Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt der getrennten Sammlung unterliegt. Elektrische und elektronische Geräte sollten gesammelt und nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Elektro- und Elektronik-Altgeräte müssen gemäß der Richtlinie 2012/19/EU mit einem Sammelsystem gekennzeichnet werden. Elektrische und elektronische Geräte sind aufgrund des Vorhandenseins eines gefährlichen Stoffes in ihrer Zusammensetzung gefährlich für die Umwelt und die menschliche Gesundheit. Die ordnungsgemäße Lagerung und Sammlung dieser Produkte trägt zum Schutz der Umwelt und der öffentlichen Gesundheit bei und ist eine Grundvoraussetzung. Recycling von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten. Für weitere Informationen über die Anlieferung und Abholung von Elektro- und Elektronikaltgeräten wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Behörden und die dafür autorisierte Sammelstelle.

IT: Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di maneggiare il prodotto. Seguire queste istruzioni per ridurre il rischio di incendio, scossa elettrica o mancata installazione e funzionamento dell'apparecchio. Conservare queste istruzioni per un uso futuro. Rimuovere il gruppo dalla scatola prima di collegarlo all'alimentazione. Utilizzare solo con il pannello solare in dotazione. Non posizionare il prodotto vicino a fonti di calore, in quanto ciò potrebbe danneggiare il prodotto e causare un incendio. Tenere i materiali combustibili lontano dalle lampadine. Non permettere che la lampada o il connettore entrino in contatto con pareti, tessuti associati a tende, tende o altri materiali. Le lampade devono essere sospese liberamente verso il basso ad almeno 10 cm dall'oggetto più vicino. Non arrotolare le lampadine. Osservare il grado di protezione IP44 contro l'esposizione all'acqua. Per evitare che entri acqua, la spina dei connettori alle estremità del cavo deve essere sempre in posizione (a meno che non sia inserito un connettore). E la spina del pannello solare deve essere ben chiusa per evitare che l'acqua entri. Non immergersi. Se si utilizzano prolunghe, fare attenzione che il collegamento non si trovi in luoghi dove l'acqua può raccogliersi. Evitare di effettuare connessioni e disconnessioni quando l'apparecchiatura è bagnata. In caso di utilizzo all'aperto in luoghi umidi, l'impianto elettrico a cui è collegato deve garantire la protezione dell'interruttore differenziale (GFCI). Utilizzare solo entro i limiti di tensione indicati. Il prodotto viene alimentato con una tensione di 5 V DC e una corrente di 1 A. Non utilizzare il prodotto in caso di fili danneggiati o lampade rotte. In questo caso, deve essere sostituito esclusivamente dal produttore o dal Servizio Tecnico Autorizzato, al fine di evitare qualsiasi rischio. Le lampadine a LED non possono essere sostituite. Non tentare di rimuovere le lampadine. Qualsiasi modifica dell'apparecchio da parte dell'utente, lascerà il prodotto fuori garanzia. Utilizzare solo componenti forniti da Newgarden Spain, SL. Qualsiasi altro componente elettronico non fornito può danneggiare seriamente il funzionamento del prodotto. Solo per decorazione. Questa ghirlanda non è un giocattolo. Non permettere ai bambini di giocare e manipolare la ghirlanda. (1) CE: Conformità alle direttive europee sulla sicurezza elettrica e sulla compatibilità elettromagnetica. (2) Il simbolo del cassonetto barrato sull'apparecchio o sulla confezione indica che questo prodotto è soggetto a raccolta differenziata. Le apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere raccolte e non smaltite insieme ai rifiuti domestici. I rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere etichettati con un sistema di raccolta conforme alla Direttiva 2012/19/UE. Le apparecchiature elettriche ed elettroniche sono pericolose per l'ambiente e la salute umana a causa della presenza di una sostanza pericolosa nella loro composizione. La corretta conservazione e la raccolta di uno di questi prodotti contribuisce alla protezione dell'ambiente e della salute pubblica ed è una condizione fondamentale. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche usate. Per ulteriori informazioni sulla consegna e la raccolta di apparecchiature elettriche ed elettroniche usate, si prega di contattare le autorità locali e il centro di raccolta autorizzato a tale scopo.

NL: Lees de gebruikshandleiding zorgvuldig door voordat u met het product gaat werken. Volg deze instructies op om het risico op brand, elektrische schokken of het niet installeren en bedienen van de armatuur te beperken. Bewaar deze instructies voor toekomstig gebruik. Verwijder het geheel uit de doos voordat u het aansluit op de stroomvoorziening. Alleen te gebruiken met het meegeleverde zonnepaneel. Plaats het product niet in de buurt van warmtebronnen, omdat dit het product kan beschadigen en uiteindelijk brand kan veroorzaken. Houd brandbare materialen uit de buurt van de lampen. Laat de lamp of connector niet in contact komen met muren, stoffen die met gordijnen, jaloezieën of andere materialen zijn verbonden. Lampen dienen vrij naar beneden te hangen op minimaal 10 cm van het dichtstbijzijnde object. Rol de lampen niet op. Neem de IP44-beschermingsgraad tegen blootstelling aan water in acht. Om te voorkomen dat er water binnendringt, moet de stekker van de connectoren aan de uiteinden van de kabel altijd op zijn plaats zitten (tenzij er een connector is geplaatst). En de stekker van het zonnepaneel moet goed gesloten zijn om te voorkomen dat er water binnenkomt. Niet onderdompelen. Als u verlengsnoeren gebruikt, let er dan op dat de aansluiting niet op plaatsen ligt waar water kan worden opgevangen. Vermijd het maken van aansluitingen en ontkoppelingen als de apparatuur nat is. Bij gebruik buiten in vochtige ruimten moet de elektrische installatie waarop deze is aangesloten, voorzien zijn van een aardlekschakelaar (GFCI). Gebruik alleen binnen de aangegeven spanningsgrenzen. Het product wordt geleverd met een spanning van 5 V DC en een stroom van 1 A. Gebruik het product niet in geval van beschadigde draad of gebroken lampen. In dit geval moet deze uitsluitend door de fabrikant of de erkende technische dienst

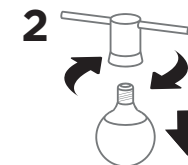
ES - CAMBIO DE BOMBILLA:

1. Desconecte la corriente.
2. Retire la bombilla que desee sustituir.
3. Coloque la nueva bombilla, no deberá exceder la potencia especificada.
4. Restablezca la corriente y compruebe que todo funciona correctamente.



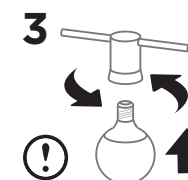
EN - CHANGE OF BULB:

1. Switch off the power.
2. Remove the bulb you wish to replace.
3. Fit the new bulb, it must not exceed the specified power.
4. Restore the power and check that everything is working correctly.



FR - CHANGEMENT D'AMPOULE :

- Débranchez le courant.
Retirez l'ampoule que vous souhaitez remplacer.
3. Installez la nouvelle ampoule, elle ne doit pas dépasser la puissance spécifiée.
4. Rétablissez le courant et vérifiez que tout fonctionne correctement.



DE - WECHSEL DER GLÜHBIRNE:

1. Trennen Sie den Strom ab.
2. Entfernen Sie die Glühbirne, die Sie ersetzen möchten.
3. Setzen Sie die neue Birne ein, sie darf die angegebene Leistung nicht überschreiten.
4. Stellen Sie die Stromversorgung wieder her und überprüfen Sie, ob alles korrekt funktioniert.



IT - SOSTITUZIONE DELLA LAMPADINA:

1. Scollegare l'alimentazione.
2. Rimuovere la lampadina che si desidera sostituire.
3. Montare la nuova lampadina, non deve superare la potenza specificata.
4. Ripristinare l'alimentazione e controllare che tutto funzioni correttamente.



NL - VERVANGEN VAN DE GLOEILAMP:

1. Schakel de stroom uit.
2. Verwijder de lamp die u wilt vervangen.
3. Monteer de nieuwe gloeilamp, deze mag het aangegeven vermogen niet overschrijden.
4. --Herstel de stroom en controleer of alles goed werkt.

SV - ÄNDRA PÄRLAN:

1. Koppla bort strömmen.
2. Ta bort lampan du vill byta ut.
3. Montera den nya glödlampen, den får inte överstiga den angivna effekten.
4. Återställ strömmen och kontrollera att allt fungerar som det ska.

CS - ZMĚNA ŽÁROVKY:

1. Odpojte napájení.
2. Vyměňte žárovku, kterou chcete vyměnit.
3. Namontujte novou žárovku, neměla by překročit předepsaný příkon.
4. Obnovte napájení a zkontrolujte, zda vše funguje správně.

SK - ZMENA ŽIAROVKY:

1. Odpojte napájanie.
2. Vyberte žiarovku, ktorú chcete vymeniť.
3. Namontujte novú žiarovku, nemala by prekročiť uvedený príkon.
4. Obnovte napájanie a skontrolujte, či všetko funguje správne.

RO - SCHIMBAȚI BULBUL:

1. Deconectați alimentarea.
2. Scoateți becul pe care doriți să îl înlocuiți.
3. Montați noul bec, acesta nu trebuie să depășească puterea specificată.
4. Restabiliți alimentarea și verificați dacă totul funcționează corect.

PT - MUDAR O BULBO:

1. Desconecte a alimentação.
2. Remova a lâmpada que deseja substituir.
3. Instale a nova lâmpada, ela não deve exceder a potência especificada.
4. Restabeleça a alimentação e verifique se tudo está funcionando corretamente.



BULB A60 E27
24DC 0.2W/pc
220/240V 50/60 Hz
35 LUMENS/pc



MODOS DE LUZ / LIGHT MODES / MODES DE LUMIÈRE / LICHTMODUS / MODALITÀ LUCE LICHTMIDDELEN / LJUSLÄGEN / REŽIMY SVĚTLA / SVETELNÉ REŽIMY / MODURI DE LUMINĂ / MODOS DE LUZ

ES - Para navegar por los diferentes modos, una vez encendida la guirnalda, pulsar el botón MODE hasta encontrar el modo de luz deseado (modos: fijo/parpadeante/parpadeante rápido/parpadeante intermitente). **INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO** Inspeccione periódicamente el cable y los enchufes en busca de posibles degradaciones. Limpie la superficie del panel solar para no perder eficiencia energética. Reemplace rápidamente la bombilla desgastada, con una bombilla que no exceda la potencia indicada. En caso de deterioro de otra parte de la guirnalda, deberá reemplazarla rápidamente.

EN - To navigate through the different modes, once the garland has been switched on, press the MODE button until you find the desired light mode (modes: fixed/flashing/quick flashing/flashing). **MAINTENANCE INSTRUCTIONS:** Periodically inspect the cable and plugs for possible deterioration. Clean the surface of the solar panel so as not to lose energy efficiency. Replace the worn bulb quickly, with a bulb that does not exceed the indicated power. If another part of the garland is damaged, it must be replaced quickly.

FR - Pour naviguer dans les différents modes, une fois la guirlande allumée, appuyez sur le bouton MODE jusqu'à ce que vous trouviez le mode d'éclairage souhaité (modes : fixe / clignotant / clignotant rapide). **INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN:** Inspectez périodiquement le cordon et les prises pour détecter toute dégradation éventuelle. Nettoyez la surface du panneau solaire pour éviter la perte d'efficacité énergétique. Remplacez rapidement l'ampoule usée, par une ampoule qui ne dépasse pas la puissance indiquée. Si une autre partie de la guirlande est endommagée, elle doit être remplacée rapidement.

DE - Um durch die verschiedenen Modi zu navigieren, drücken Sie, sobald die Girlande eingeschaltet ist, die MODE-Taste, bis Sie den gewünschten Lichtmodus gefunden haben (Modi: festes/blinkendes/schnelles Blinken/Blinken). **WARTUNGSHINWEISE:** Überprüfen Sie Kabel und Stecker regelmäßig auf mögliche Beeinträchtigungen. Reinigen Sie die Oberfläche des Solarpanels, um einen Verlust der Ersetzen Sie die verschlissene Birne schnell durch eine Birne, die die angegebene Leistung nicht überschreitet. Wenn ein anderes Teil der Girlande beschädigt ist, muss es schnell ersetzt werden.

IT - Per navigare tra i diversi modi, una volta che la ghirlanda è accesa, premere il tasto MODE fino a trovare il modo luce desiderato (modi: fisso/lampeggiante/ rapido lampeggiante/ lampeggiante). **ISTRUZIONI DI MANUTENZIONE:** Ispezionare periodicamente il cavo e le spine per verificare l'eventuale degrado. Pulire la superficie del pannello solare per evitare la perdita di efficienza energetica. Sostituire rapidamente la lampadina usurata, con una lampadina che non superi la potenza indicata. Se un'altra parte della ghirlanda è danneggiata, deve essere sostituita rapidamente.

NL - Om door de verschillende modi te navigeren, drukt u na het inschakelen van de krans op de MODE-knop tot u de gewenste lichtmodus vindt (modi: vast/knipperend/snel knipperend). **ONDERHOUDSINSTRUCTIES:** Controleer de kabel en de stekkers regelmatig op mogelijke beschadigingen. Vervang het versleten lampje snel, met een lampje dat het aangegeven vermogen niet overschrijdt. Als een ander deel van de slinger beschadigd is, moet deze snel worden vervangen.

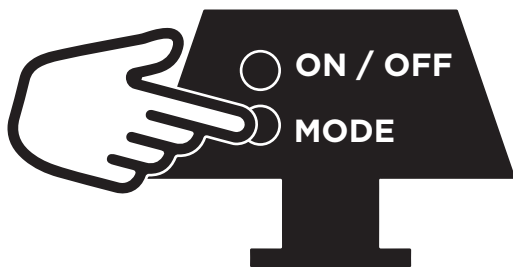
SV - För att navigera genom de olika lägena, när kransen har slagits på, trycker du på MODE-knappen tills du hittar önskat ljusläge (lägen: fast / blinkande / snabbt blinkande / blinkande). **UNDERHÅLLSINSTRUKTIONER:** Kontrollera regelbundet kabeln och kontakterna för eventuell försämring. Byt snabbt ut den slitna glödlampan med en glödlampa som inte överstiger märkeffekten. Om en annan del av kransen försämras måste den bytas ut snabbt.

CS - Chcete-li procházet různými režimy, po zapnutí věnce stiskněte tlačítko MODE, dokud nenajdete požadovaný světelný režim (režimy: stálý / blikající / rychlý blikající / blikající). **POKYNY K ÚDRŽBĚ:** Pravidelně kontrolujte kabel a zástrčky, zda nejsou poškozeny. Opatřovanou žárovku rychle vyměňte za žárovku, která nepřesahuje jmenovitý výkon. V případě zhoršení jiné části girlandy bude nutné ji rychle vyměnit.

SK - Ak chcete prechádzať rôznymi režimami, po zapnutí girlandy stlačíte tlačidlo MODE, kým nenájdete požadovaný svetelný režim (režimy: stále / blikajúce / rýchle blikanie / blikajúce). **POKYNY NA ÚDRŽBU:** Pravidelne kontrolujte kábel a zástrčky, či nie sú poškodené. Povrch solárneho panelu očistite, aby ste nestratili energetickú účinnosť. Opatřovanú žiarovku rýchlo vymeňte za žiarovku, ktorá nepresahuje menovitý výkon. V prípade zhoršenia kvality inej časti girlandy bude potrebné ju rýchlo vymeniť.

RO - Pentru a naviga prin diferite moduri, odată ce ghirlanda a fost pornită, apăsați butonul MODE până când găsiți modul de lumină dorit (moduri: fix / intermitent / intermitent rapid / intermitent). **INSTRUCȚIUNI DE ÎNTREȚINERE:** Verificați periodic cablul și mufele pentru a se deteriora. Înlocuiți rapid becul uzat cu un bec care nu depășește puterea nominală. În cazul deteriorării unei alte părți a ghirlandei, aceasta va trebui înlocuită rapid.

PT - Para navegar pelos diferentes modos, uma vez ligada a guirlanda, pressione o botão MODE até encontrar o modo de luz desejado (modos: fixo / intermitente / intermitente rápido / intermitente). **INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO:** Inspeccione periodicamente o cabo e os plugues para possível deterioração. Limpe a superfície do painel solar para não perder a eficiência energética. Substitua rapidamente a lâmpada gasta por uma que não exceda a potência nominal. Em caso de deterioração de outra parte da guirlanda, ela deverá ser substituída rapidamente.



worden vervangen, om elk risico te vermijden. LED-lampen kunnen niet worden vervangen. Probeer de lampen niet te verwijderen. Elke wijziging van de armatuur door de gebruiker, laat het product buiten de garantie vallen. Gebruik alleen componenten die worden geleverd door Newgarden Spain, SL. Andere elektronische componenten die niet worden geleverd, kunnen de werking van het product ernstig beschadigen. Alleen ter decoratie. Deze slinger is geen speelgoed. Laat kinderen niet met de slinger spelen en manipuleren. (1) EG: naleving van de Europese richtlijnen inzake veiligheid van elektrisch materiaal en elektromagnetische compatibiliteit. (2) Het symbool van de doorgestreepte vuilnisbak op het apparaat of de verpakking geeft aan dat dit product apart moet worden ingezameld. Elektrische en elektronische apparatuur moet worden ingezameld en niet bij het huishoudelijk afval worden weggegooid. Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur moet worden geëtiketteerd met een inzamelingsstelsel in overeenstemming met Richtlijn 2012/19/EU. Elektrische en elektronische apparatuur is gevaarlijk voor het milieu en de menselijke gezondheid door de aanwezigheid van een gevaarlijke stof in de samenstelling ervan. Een goede opslag en inzameling van een van deze producten draagt bij aan de bescherming van het milieu en de volksgezondheid en is een basisvoorwaarde. Recycling van gebruikte elektrische en elektronische apparatuur. Voor meer informatie over de levering en inzameling van gebruikte elektrische en elektronische apparatuur kunt u contact opnemen met uw lokale autoriteiten en het geautoriseerde inzamelcentrum voor dit doel.

SV: Läs bruksanvisningen noga innan du hanterar produkten. Följ dessa instruktioner för att minska risken för brand, elchock eller installation och igångsättning av armaturen. Spara dessa instruktioner för framtida användning. Ta bort enheten från lådan innan du ansluter den till strömkällan. Använd endast med den medföljande solpanelen. Placera inte produkten bredvid värmekällor, det kan skada produkten och slutligen orsaka brand. Håll brännbara material borta från glödlampor. Låt inte lampan eller kontakten komma i kontakt med väggar, tyger i samband med gardiner, persienner eller andra material. Lampor ska hänga fritt nedåt med minst 10 cm avstånd till närmaste föremål. Rulla inte lamporna. Ta hänsyn till graden av skydd mot exponering för vatten, IP44. För att förhindra att vatten tränger in måste kontakten på kontaktorna i kabeländarna alltid vara på plats (såvida inte en kontakt är ansluten). Och solpanelens kontakt måste vara helt stängd för att undvika att vatten ingår. Sänk inte ner dem. Om du använder förlängningsladdare, se till att anslutningen inte finns på platser där vatten kan samlas. Undvik att göra anslutningar och fränkopplingar när utrustningen är våt. När den används utomhus på fuktiga platser måste den elektriska installationen som den är ansluten till ge jordfelsbrytare (GFCI) skydd. Använd endast inom de angivna spänningsgränserna. Produkten drivs med en spänning på 5 V DC och en intensitet på 1 A. Använd inte produkten vid skadad kabel eller trasiga lampor. I detta fall måste den endast bytas ut av tillverkaren eller auktoriserad teknisk service för att undvika risker. LED-lampor kan inte bytas ut. Försök inte ta bort glödlamporna. Varje modifiering av armaturen av användaren lämnar produkten utanför garantin. Använd endast de komponenter som tillhandahålls av Newgarden Spain, SL. Alla andra elektroniska komponenter än den som levereras kan allvarigt skada produktens funktion. Bara för dekoration. Den här kransen är inte en leksak. Låt inte barn leka och manipulera kransen. (1) CE: Överensstämmelse med de europeiska direktiven om elsäkerhet och elektromagnetisk kompatibilitet. (2) Den överkorsade papperskorgen på apparaten eller förpackningen indikerar att denna produkt är föremål för en separat samling. Elektrisk och elektronisk utrustning måste samlas in och inte kasseras med hushållsavfall. Avfall av elektrisk och elektronisk utrustning måste märkas med ett insamlingsssystem i enlighet med direktiv 2012/19 / EU. Elektrisk och elektronisk utrustning är farlig för miljön och människors hälsa på grund av att det finns ett farligt ämne i dess sammansättning. Korrekt lagring och insamling av en av dessa produkter bidrar till att skydda miljön och folkhälsan och utgör grundläggande villkor. Återvinning av begagnad elektrisk och elektronisk utrustning. För mer information om leverans och insamling av begagnad elektrisk och elektronisk utrustning, kontakta dina lokala myndigheter och det auktoriserade insamlingscentret i detta avseende. (3) Klass II-enhet eller elektrisk dubbelisolerad apparat är en sådan som har konstruerats på ett sådant sätt att den inte kräver en elektrisk säkerhetsjord.

CS: Před manipulací s výrobkem si pozorně přečtete návod k použití. Postupujte podle těchto pokynů, abyste snížili riziko požáru, úrazu elektrickým proudem nebo selhání instalace a spuštění svítidla. Tyto pokyny si uschovejte pro budoucí použití. Před připojením ke zdroji energie vyjměte sestavu z krabice. Používejte pouze s dodaným solárním panelem. Neumísťujte výrobek do blízkosti tepelných zdrojů, mohlo by dojít k jeho poškození a nakonec k požáru. Chraňte hořlavé materiály před žárovkami. Zabraňte kontaktu lampy nebo konektorů se stěnami, látkami spojenými se závěsy, roletami nebo jinými materiály. Lampy by měly volně viset směrem dolů s minimální vzdáleností 10 cm od nejbližšího předmětu. Nerolujte žárovky. Vezměte v úvahu stupeň ochrany před vystavením vodě, IP44. Aby se zabránilo vniknutí vody, musí být zástrčka na konektorech na koncích kabelu vždy na svém místě (pokud není zasunutý konektor). A zástrčka solárního panelu musí být dokonale uzavřena, aby se zabránilo vniknutí vody. Neponožte. Pokud používáte prodlužovací kabely, dávejte pozor, aby připojení nebylo na mistech, kde by se mohla hromadit voda. Pokud je zařízení mokré, nepřipojujte a neodpojujte se. Při použití venku a ve vlhkém prostředí musí elektrická instalace, ke které je připojena, poskytovat ochranu přerušovače obvodu zemního spojení (GFCI). Používejte pouze v rámci stanovených limitů napětí. Produkt je napájen napětím 5 V DC a intenzitou 1 A. Nepoužívejte produkt

in případě poškozeného kabelu nebo rozbitých lamp. V takovém případě musí být vyměněn výhradně výrobkem nebo autorizovanou technickou službou, aby se předešlo jakémukoli riziku. LED žárovky nelze vyměnit. Nepokoušejte se odstranit žárovky. Jakákoli úprava svítidla provedená uživatelem způsobí, že se na produkt nevztahuje záruka. Používejte pouze komponenty poskytované společností Newgarden Spain, SL. Jakákoli jiná elektronická součástka musí být shromažďována a nelikvidována spolu s domovním odpadem. Jen na ozdobu. Tento věnec není hračka. Nedovolte dětem hrát si s věncem a manipulovat s ním. (1) CE: Soulad s evropskými směrnici o elektrické bezpečnosti a elektromagnetické kompatibilitě. (2) Symbol přeškrtnuté popelnice na spotřebiči nebo obalu znamená, že tento produkt je předmětem odděleného sběru. Elektrická a elektronická zařízení musí být označena sběrným systémem v souladu se směrnicí 2012/19 / EU. Elektrická a elektronická zařízení jsou nebezpečná pro životní prostředí a lidské zdraví kvůli přítomnosti nebezpečné látky v jejím složení. Správné skladování a sběr jednoho z těchto produktů přispívá k ochraně životního prostředí a veřejného zdraví a představuje základní podmínky. Recyklace použitých elektrických a elektronických zařízení. Další informace o dodávce a sběru použitých elektrických a elektronických zařízení vám v této souvislosti poskytne místní úřad a autorizované sběrné středisko. (3) Zařízení třídy II nebo elektrické zařízení s dvojitou izolací je zařízení, které bylo navrženo tak, že nevyžaduje elektrické bezpečnostní uzemnění.

SK: Pred manipuláciou s výrobkom si pozorne prečítajte návod na použitie. Postupujte podľa týchto pokynov, aby ste znížili riziko požiaru, úrazu elektrickým prúdom alebo zlyhania inštalácie a spustenia svietidla. Tieto pokyny si odložte pre ďalšie použitie. Pred pripojením k zdroju energie vyberte zostavu z krabice. Používajte iba s dodávaným solárnym panelom. Výrobok neumiestňujte do blízkosti zdrojov tepla, mohlo by dôjsť k jeho poškodeniu a následnému požiaru. Chráňte horľavé materiály pred žiarovkami. Zabráňte kontaktu žiarovky alebo konektora so stenami, látkami spojenými so závesmi, roletami alebo inými materiálmi. Svietidlá by mali voľne visieť smerom nadol s minimálnou vzdialenosťou 10 cm od najbližšieho objektu. Neotáčajte žiarovky. Berte do úvahy stupeň ochrany pred vystavením vode, IP44. Aby sa zabránilo vniknutiu vody, musí byť zástrčka na konektoroch na koncoch kábla vždy na svojom mieste (pokiaľ nie je zasunutý konektor). A zástrčka solárneho panelu musí byť dokonale uzavretá, aby sa zabránilo vniknutiu vody. Neponárajte. Ak používate predĺžovacie káble, dávajte pozor, aby pripojenie nebolo na miestach, kde by sa mohla zhromažďovať voda. Vyhnite sa pripájaniu a odpájaniu, keď je zariadenie mokré. Ak sa používa vonku vo vlhkých priestoroch, musí elektrická inštalácia, ku ktorej je pripojená, poskytovať ochranu prerušovača obvodu zemného spojenia (GFCI). Používajte iba v rámci stanovených limitov napätia. Produkt je napájaný napätím 5 V ss a intenzitou 1 A. Produkt nepoužívajte v prípade poškodeného kábla alebo rozbitých žiaroviek. V takom prípade musí byť vymenený výlučne výrobcom alebo autorizovanou technickou službou, aby sa zabránilo riziku. LED žiarovky sa nedajú vymeniť. Nepokúšajte sa žiarovky vyberať. Akákoľvek úprava svietidla používateľom spôsobí, že výrobok nebude mať záruku. Používajte iba komponenty poskytované spoločnosťou Newgarden Spain, SL. Akýkoľvek iný elektronický komponent ako ten, ktorý je súčasťou dodávky, môže vážne poškodiť funkčnosť produktu. Len na ozdobu. Táto girlanda nie je hračka. Nedovolte, aby sa deti hrali s girlandou a manipulovali s ňou. (1) CE: Zhoda s európskymi smernicami o elektrickej bezpečnosti a elektromagnetickej kompatibilitě. (2) Symbol přeškrtnutej smetnej nádoby na prístroji alebo na obale naznačuje, že tento výrobok je predmetom samostatného zberu. Elektrické a elektronické zariadenia sa musia zhromažďovať a nesmú sa likvidovať spolu s domovým odpadom. Odpad z elektrického a elektronického zariadenia musí byť označený zberným systémom v súlade so smernicou 2012/19 / EÚ. Elektrické a elektronické zariadenia sú nebezpečné pre životné prostredie a ľudské zdravie z dôvodu prítomnosti nebezpečnej látky v jej zložení. Správne skladovanie a zber jedného z týchto výrobkov prispieva k ochrane životného prostredia a verejného zdravia a predstavuje základné podmienky. Recyklácia použitých elektrických a elektronických zariadení. Ak potrebujete ďalšie informácie o dodávke a zbere použitých elektrických a elektronických zariadení, kontaktujte v tejto súvislosti miestne úrady a autorizované zberné stredisko. (3) Zariadenie triedy II alebo elektrické zariadenie s dvojitou izoláciou je také zariadenie, ktoré je skonštruované takým spôsobom, že nevyžaduje elektrické bezpečnostné uzemnenie.

RO: Citiți cu atenție manualul de instrucțiuni înainte de a manipula produsul. Urmați aceste instrucțiuni pentru a reduce riscul de incendiu, șoc electric sau de instalare și de pornire a corpului de iluminat. Păstrați aceste instrucțiuni pentru utilizare ulterioară. Scoateți ansamblul din cutie înainte de a-l conecta la sursa de alimentare. A se utiliza numai cu panoul solar furnizat. Nu așezați produsul lângă surse de căldură, deoarece ar putea deteriora produsul și, în cele din urmă, ar putea provoca un incendiu. Păstrați materialele combustibile la distanță de becuri. Nu permiteți ca lampa sau conectorul să intre în contact cu pereții, țesăturile asociate cu perdele, jaluzele sau alte materiale. Lămpile ar trebui să atârne liber în direcția descendentă, cu o distanță minimă de 10 cm față de cel mai apropiat obiect. Nu rotiți becurile. Luați în considerare gradul de protecție împotriva expunerii la apă, IP44. Pentru a preveni pătrunderea apei, ștecherul conectorilor de la capetele cablului trebuie să fie întotdeauna în poziție (cu excepția cazului în care este introdus un conector). Și mufa

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO / OPERATING INSTRUCTIONS / MODE D'EMPLOI / BEDIENUNGSANLEITUNG / ISTRUZIONI PER L'USO / GEBRUIKSAANWIJZING / NÁVOD K OBSLUZE / BRUKSANVISNING / NÁVOD NA OBSLUHU / INSTRUCȚIUNI DE FUNCȚIONARE / INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO

ES - Para encender la guirnalda, basta con pulsar el botón ON/OFF (IMPORTANTE: La placa solar no debe captar luz, de lo contrario la luz no se encenderá). Para apagarla volver a pulsar el botón ON/OFF.

EN - To turn the garland on, just press the ON/OFF button (IMPORTANT: The solar panel must not catch light, otherwise the light will not turn on). To turn it off, press the ON/OFF button again.

FR - Pour allumer la guirlande, il suffit d'appuyer sur le bouton ON/OFF (IMPORTANT : le panneau solaire ne doit pas capter la lumière, sinon la lumière ne s'allumera pas). Pour l'éteindre, appuyez à nouveau sur le bouton ON/OFF.

DE - Um die Girlande einzuschalten, drücken Sie einfach die EIN/AUS-Taste (WICHTIG: Das Solarpaneel darf kein Licht einfangen, sonst schaltet sich das Licht nicht ein). Um ihn auszuschalten, drücken Sie erneut die EIN/AUS-Taste.

IT - Per accendere la ghirlanda basta premere il pulsante ON/OFF (IMPORTANTE: il pannello solare non deve catturare la luce, altrimenti la luce non si accende). Per spegnerlo, premere nuovamente il tasto ON/OFF.

ND - Om de slinger aan te zetten, drukt u gewoon op de AAN/UIT-knop (BELANGRIJK: Het zonnepaneel mag geen licht opvangen, anders gaat het licht niet aan). Om het uit te schakelen, drukt u nogmaals op de ON/OFF-knop.

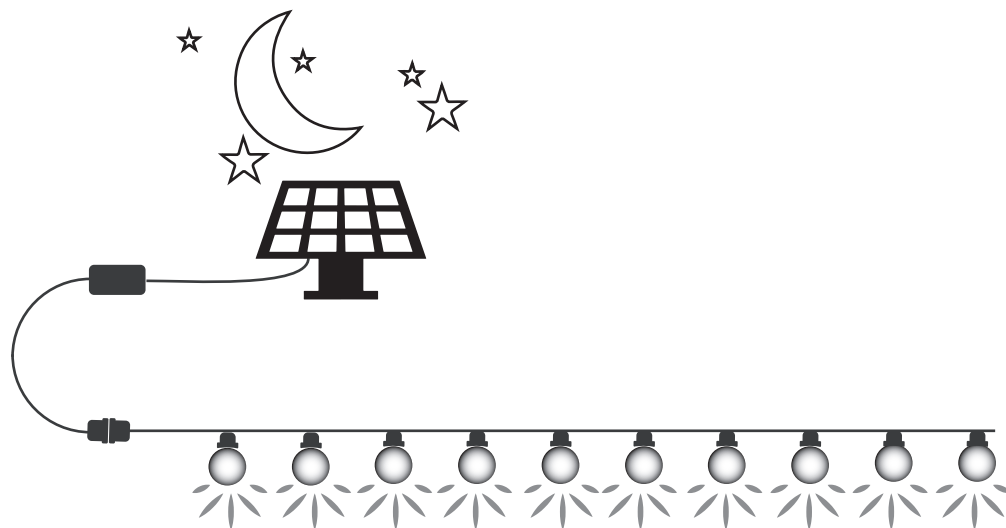
CS - Chcete-li girlandu zapnout, jednoduše stiskněte tlačítko ON / OFF (DŮLEŽITÉ: Solární panel nesmí zachytávat světlo, jinak se světlo nerozsvítí). Chcete-li je vypnout, stiskněte znovu tlačítko ON / OFF.

SV - För att slå på kransen, tryck bara på ON / OFF-knappen (VIKTIGT: Solpanelen får inte fånga ljus, annars tänds inte lampan). För att stänga av den, tryck på ON / OFF-knappen igen.

SK - Girlandu zapnete jednoduchým stlačením tlačidla ON / OFF (DÔLEŽITÉ: Solárny panel nesmie zachytávať svetlo, inak sa svetlo nerozsvieti). Ak ju chcete vypnúť, stlačte znova tlačidlo ON / OFF.

RO - Pentru a porni ghirlanda, pur și simplu apăsați butonul ON / OFF (IMPORTANT: panoul solar nu trebuie să prindă lumină, altfel lumina nu se va aprinde). Pentru a-l opri, apăsați din nou butonul ON / OFF.

PT - Para acender a guirlanda, basta pressionar o botão ON / OFF (IMPORTANTE: O painel solar não deve capturar a luz, caso contrário a luz não acenderá). Para desligá-lo, pressione o botão ON / OFF novamente.



ES - DOS MODOS DE CARGA: carga solar y carga eléctrica, para cargarlo por carga eléctrica necesitará un cable con entrada MICRO USB y un transformador de 5V 1A. (Transformador no incluido)

EN - TWO CHARGING MODES: solar charging and electric charging. To charge by electric charging you will need a cable with a MICRO-USB input and a 5V 1A Driver. (Driver not included)

FR - DEUX MODES DE CHARGE: charge solaire et charge électrique. Pour charger par charge électrique, vous aurez besoin d'un câble avec une entrée MICRO-USB et un transformateur 5V 1A. (Transformateur non inclus)

DE - ZWEI LADEBETRIEBE: Solarladung und elektrische Ladung. Für die elektrische Ladung benötigen Sie ein Kabel mit einem MICRO-USB-Eingang und einen 5V 1A Transformator. (Transformator nicht enthalten)

IT - DUE MODALITÀ DI CARICA: carica solare e carica elettrica. Per la carica elettrica è necessario un cavo con ingresso MICRO-USB e un trasformatore 5V 1A. (Trasformatore non incluso)

ND - TWEE OPLADENDE MODEN: Laden op zonne-energie en elektrisch laden. Om op te laden door middel van elektrisch laden heeft u een kabel nodig met een MICRO-USB-ingang en een 5V 1A-transformator. (Transformator niet inbegrepen)

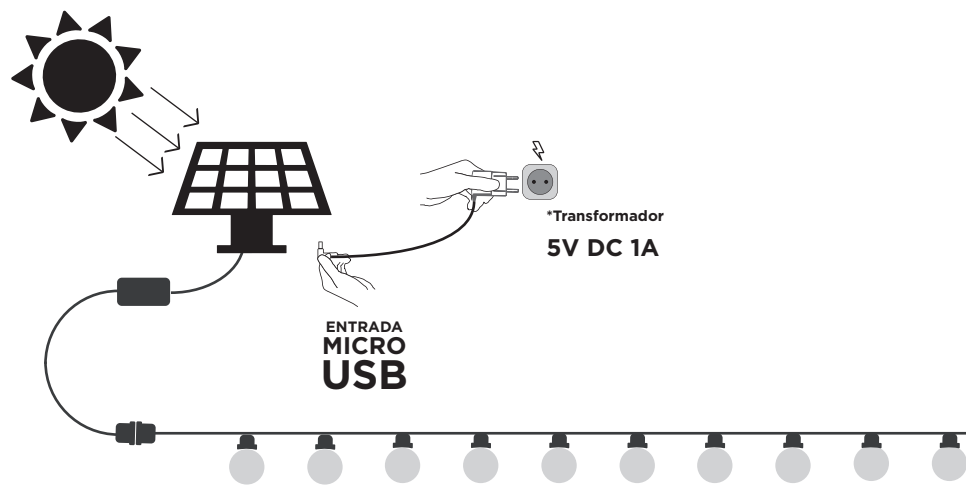
SV - TVÅ LADNINGSLÄGEN: solladdning och elektrisk laddning. För att ladda med elektrisk laddning behöver du en kabel med en MICRO-USB-ingång och en 5V 1A-transformator. (Transformator ingår ej)

CH - DVĚ REŽIMY NABÍJENÍ: solární nabíjení a elektrické nabíjení. K nabíjení pomocí elektrického nabíjení budete potřebovat kabel se vstupem MICRO-USB a transformátor 5V 1A. (Transformátor není součástí dodávky)

SL - DVA REŽIMY NABÍJANJA: solárne nabíjanje a elektrické nabíjanje. Na nabíjanje pomocou elektrického nabíjanja budete potrebovať kábel s MICRO-USB vstupom a transformátorom 5V 1A. (Transformátor nie je súčasťou balenia)

RO - DOUĂ MODURI DE ÎNCĂRCARE: încărcare solară și încărcare electrică. Pentru a încărca prin încărcare electrică veți avea nevoie de un cablu cu intrare MICRO-USB și un transformator de 5V 1A. (Transformatorul nu este inclus)

PT - DOIS MODOS DE CARREGAMENTO: carregamento solar e carregamento elétrico. Para carregar por carregamento elétrico você precisará de um cabo com entrada MICRO-USB e um transformador 5V 1A. (Transformador não incluído)



panoului solar trebuie să fie perfect închisă pentru a evita includerea apei. Nu vă scufundați. Dacă utilizați cabluri prelungitoare, aveți grijă ca conexiunea să nu fie în locurile în care apa se poate colecta. Evitați realizarea conexiunilor și deconectările atunci când echipamentul este umed. Atunci când este utilizat în aer liber în locuri umede, instalația electrică la care este conectată trebuie să asigure protecție la întrerupătorul circuitului de defect la masă (GFCI). Folosiți numai în limitele de tensiune stabilite. Produsul este alimentat la o tensiune de 5 V DC și o intensitate de 1 A. Nu utilizați produsul în cazul cablului deteriorat sau a lămpilor sparte. În acest caz, acesta trebuie înlocuit exclusiv de către producător sau Serviciul tehnic autorizat, pentru a evita orice risc. Becurile cu LED-uri nu pot fi înlocuite. Nu încercați să scoateți becurile. Orice modificare a corpului de iluminat de către utilizator va lăsa produsul în afara garanției. Utilizați numai componentele furnizate de Newgarden Spain, SL. Orice altă componentă electronică, alta decât cea furnizată, poate deteriora grav funcționarea produsului. Doar pentru decor. Această ghirlandă nu este o jucărie. Nu permiteți copiilor să se joace și să manipuleze ghirlanda. (1) CE: respectarea directivelor europene privind siguranța electrică și compatibilitatea electromagnetică. (2) Simbolul de gunoi tăiat pe aparat sau pe ambalaj indică faptul că acest produs face obiectul unei colecții separate. Echipamentele electrice și electronice trebuie colectate și nu aruncate împreună cu deșeurile menajere. Deșeurile de echipamente electrice și electronice trebuie să fie etichetate cu un sistem de colectare în conformitate cu Directiva 2012/19 / UE. Echipamentele electrice și electronice sunt periculoase pentru mediu și sănătatea umană datorită prezenței unei substanțe periculoase în compoziția sa. Depozitarea și colectarea corespunzătoare a unuia dintre aceste produse contribuie la protecția mediului și a sănătății publice și constituie condiții de bază. Reciclarea echipamentelor electrice și electronice uzate. Pentru mai multe informații despre livrarea și colectarea echipamentelor electrice și electronice uzate, vă rugăm să contactați autoritățile locale și centrul de colectare autorizat în acest sens. (3) Dispozitivul de clasa II sau aparatul electric dublu izolat este unul care a fost proiectat în așa fel încât să nu necesite o împănăntare de siguranță electrică.

PT: Leia o Manual de Instruções cuidadosamente antes de manusear o produto. Siga estas instruções para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico ou falha na instalação e inicialização da luminária. Guarde essas instruções para uso futuro. Remova o conjunto da caixa antes de conectá-lo à fonte de alimentação. Use apenas com o painel solar fornecido. Não coloque o produto próximo a fontes de calor, isso pode danificar o produto e causar um incêndio. Mantenha os materiais combustíveis longe das lâmpadas. Não permita que a lâmpada ou conector entre em contato com paredes, tecidos associados a cortinas, persianas ou outros materiais. As lâmpadas devem ficar penduradas livremente na direção para baixo com uma distância mínima de 10 cm até o objeto mais próximo. Não role as lâmpadas. Leve em consideração o grau de proteção contra exposição à água, IP44. Para evitar a entrada de água, o plugue dos conectores nas extremidades do cabo deve estar sempre no lugar (a menos que um conector seja inserido). E a ficha do painel solar deve estar perfeitamente fechada para evitar a inclusão de água. Não mergulhe. Se você usar cabos de extensão, tome cuidado para que a conexão não fique em locais onde possa haver acúmulo de água. Evite fazer conexões e desconexões quando o equipamento estiver molhado. Quando usado ao ar livre em locais úmidos, a instalação elétrica à qual está conectado deve fornecer proteção do interruptor de circuito de falha de aterramento (GFCI). Use apenas dentro dos limites de tensão indicados. O produto é alimentado com uma tensão de 5 V DC e uma intensidade de 1 A. Não use o produto em caso de cabo danificado ou lâmpadas quebradas. Neste caso, deve ser substituído exclusivamente pelo fabricante ou Serviço Técnico Autorizado, de forma a evitar qualquer risco. As lâmpadas LED não podem ser substituídas. Não tente remover as lâmpadas. Qualquer modificação da luminária pelo usuário deixará o produto fora da garantia. Use apenas os componentes fornecidos pela Newgarden Spain, SL. Qualquer outro componente eletrônico diferente do fornecido pode danificar seriamente o funcionamento do produto. Apenas para decoração. Esta guirlanda não é um brinquedo. Não permita que crianças brinquem e manipulem a guirlanda. (1) CE: Conformidade com as Diretivas Europeias sobre Segurança Elétrica e Compatibilidade Eletromagnética. (2) O símbolo de lixo riscado no aparelho ou na embalagem indica que este produto está sujeito a uma coleta seletiva. Equipamentos elétricos e eletrônicos devem ser coletados e não descartados com o lixo doméstico. Os resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos devem ser rotulados com um sistema de coleta de acordo com a Diretiva 2012/19 / UE. Equipamentos elétricos e eletrônicos são perigosos para o meio ambiente e para a saúde humana devido à presença de uma substância perigosa em sua composição. O armazenamento e a coleta adequados de um desses produtos contribuem para a proteção do meio ambiente e da saúde pública e constituem condições básicas. Reciclagem de equipamentos elétricos e eletrônicos usados. Para obter mais informações sobre a entrega e coleta de equipamentos elétricos e eletrônicos usados, entre em contato com as autoridades locais e com o centro de coleta autorizado a respeito. (3) Dispositivo de Classe II ou aparelho elétrico com isolamento duplo é aquele que foi projetado de tal forma que não requer um aterramento elétrico de segurança.

Instrucciones / Instructions / Instructions / Anleitung / Istruzioni

ES - INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN: La guirnalda se suministra con un cable de 8 m con 1 conector macho en el extremo principal y un tapón protector al final de la misma. El transformador tiene un conector hembra, por lo que ensambla con el conector macho del panel solar. Para instalaciones con guirnalda será necesario el uso de guías con cable de acero u otro sistema de soporte, como ganchos en S, ganchos de tornillo o bridas (No incluidos). Para fijar la guirnalda al soporte estructural, No use clavos, grapas u otros materiales cortantes y conductores. NO DAÑE EL CABLE. Las bombillas deben estar mirando hacia abajo.

EN - INSTALLATION INSTRUCTIONS: the garland is supplied with an 8 m cable with 1 male connector at the main end and a protective cap at the end. The driver has a female connector, so it is assembled with the male connector of the solar panel. For installations with garlands it will be necessary to use guides with steel cable or another support system, such as S-hooks, screw hooks or flanges (Not included). To fix the garland to the structural support, do not use nails, staples or other sharp and conductive materials. DO NOT DAMAGE THE WIRE. Bulbs should be facing down.

FR - INSTRUCTIONS D'INSTALLATION: La guirlande est fournie avec un câble de 8 m avec 1 connecteur mâle à l'extrémité principale et un capuchon de protection à l'extrémité. Le transformateur a un connecteur femelle, il est donc assemblé avec le connecteur mâle du panneau solaire. Pour les installations avec guirlandes, il sera nécessaire d'utiliser des guides avec câble d'acier ou un autre système de support, tels que des crochets en S, des crochets à vis ou des brides (non inclus). N'utilisez pas de clous, d'agrafes ou d'autres matériaux conducteurs pointus pour fixer la guirlande au support structurel. NE PAS ENDOMMAGER LE FIL. Les ampoules doivent être orientées vers le bas.

DE - ANWEISUNGEN ZUR INSTALLATION: Die Girlande wird mit einem 8 m langen Kabel mit 1 Stecker am Hauptende und einer Schutzkappe am Ende geliefert. Der Transformator hat eine Buchse, so dass er mit dem Stecker des Solarpanels zusammengebaut wird. Bei Installationen mit Girlanden müssen Führungen mit Stahlseil oder einem anderen Trägersystem, wie S-Haken, Schraubhaken oder Flansche, verwendet werden (nicht im Lieferumfang enthalten). Verwenden Sie keine Nägel, Heftklammern oder andere scharfe, leitende Materialien, um die Girlande an der strukturellen Stütze zu befestigen. BESCHÄDIGEN SIE DEN DRAHT NICHT. Die Glühbirne sollten nach unten gerichtet sein.

IT - ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE: La ghirlanda viene fornita con un cavo di 8 m con 1 connettore maschio all'estremità principale e un cappuccio di protezione all'estremità. Il trasformatore ha un connettore femmina, quindi è assemblato con il connettore maschio del pannello solare. Per le installazioni con ghirlande sarà necessario utilizzare guide con cavo d'acciaio o un altro sistema di supporto, come ganci a S, ganci a vite o flange (Non inclusi). Non utilizzare chiodi, graffette o altri materiali appuntiti e conduttivi per fissare la ghirlanda al supporto strutturale. NON DANNEGGIARE IL FILO. Le lampadine dovrebbero essere rivolte verso il basso.

NL - INSTALLATIE INSTRUCTIES: De slinger wordt geleverd met een 8 m lange kabel met 1 mannelijke connector aan het hoofdeinde en een beschermkap aan het einde. De transformator heeft een vrouwelijke aansluiting, dus die wordt samen met de mannelijke aansluiting van het zonnepaneel gemonteerd. Voor installaties met slingers zal het noodzakelijk zijn om gebruik te maken van geleiders met staalkabel of een ander draagsysteem, zoals S-haakjes, schroefhaken of flenzen (Niet inbegrepen). Gebruik geen spijkers, nietjes of andere scherpe, geleidende materialen om de slinger aan de structurele steun te bevestigen. BESCHADIG DE DRAAD NIET. De bollen moeten naar beneden gericht zijn.

SV - INSTALLATIONSINSTRUKTIONER: Girlanden levereras med en 8 m kabel med en hankontakt i huvudändan och en skyddskåpa i slutet av den. Transformatorn har en honkontakt, så den monteras med solanslutningens manliga kontakt. För installationer med kranor är det nödvändigt att använda styrningar med stål kabel eller annat stödsystem, t.ex. S-krokar, skruvkrokar eller flänsar (ingår ej). Använd inte naglar, häftklamrar eller andra vassa och ledande material för att fästa kranen på det strukturella stödet. SKADA INTE TRÅDEN. Glödlampor ska vara vända nedåt.

CS - POKYNY K INSTALACI: Girlanda je dodávána s 8 m kabelem s 1 zástrčkou na hlavním konci a ochranným krytem na jejím konci. Transformátor má samičí konektor, takže je sestaven s samčím konektorem solárního panelu. U instalací s girlandami bude nutné použít vodítka s ocelovým lanem nebo jiný nosný systém, jako jsou háky S, háky šroubů nebo příruby (není součástí dodávky). K připevnění věnce ke konstrukční podpěře nepoužívejte hřebíky, sponky nebo jiné ostré a vodivé materiály. NEPOŠKOZUJTE DRÁT. Žárovky by měly směřovat dolů.

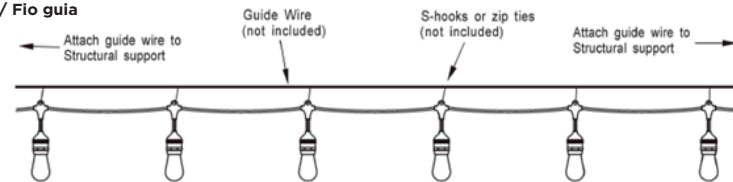
SK - POKYNY NA INŠTALÁCIU: Girlanda je dodávaná s 8 m káblom s 1 zástrčkou na hlavnom konci a ochranným krytom na jeho konci. Transformátor má zásuvku, takže je zostavený s konektorom zástrčky solárneho panelu. Pri inštaláciách s girlandami bude potrebné použiť vodidlá s oceľovým lankom alebo iný nosný systém, ako sú S-háky, skrutkové háky alebo príruby (nie sú súčasťou dodávky). Na zafixovanie girlandy na konštrukčnú podporu nepoužívajte klince, sponky alebo iné ostré a vodivé materiály. NEPOŠKODUJTE DRÁT. Žiarovky by mali smerovať nadol.

RO - INSTRUCȚIUNI DE INSTALARE: Ghirlanda este livrată cu un cablu de 8 m cu 1 conector tată la capătul principal și un capac de protecție la capătul acestuia. Transformatorul are un conector mamă, deci este asamblat cu conectorul tată al panoului solar. Pentru instalațiile cu ghirlande va fi necesar să utilizați ghidaje cu cablu de oțel sau alt sistem de susținere, cum ar fi cărlige S, cărlige cu șurub sau flanșe (Nu sunt incluse). Pentru a fixa ghirlanda pe suportul structural, nu utilizați cui, capse sau alte materiale ascuțite și conductoare. NU DETERIURAȚI Sârma. Becurile ar trebui să fie orientate în jos.

PT - INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO: A guirlanda é fornecida com um cabo de 8 m com 1 conector macho na extremidade principal e uma tampa protetora na extremidade. O transformador possui um conector fêmea, portanto é montado com o conector macho do painel solar. Para instalações com guirlandas será necessário o uso de guias com cabo de aço ou outro sistema de suporte, como ganchos em S, ganchos roscados ou flanges (não incluídos). Para fixar a guirlanda ao suporte estrutural, não use pregos, grampos ou outros materiais pontiagudos e condutores. NÃO DANIFIQUE O FIO. As lâmpadas devem estar voltadas para baixo.

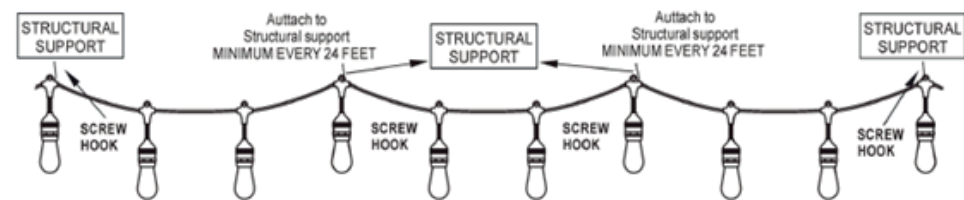
Método Instalación 1

Cable Guía / Guide wire / Fil Guide / Führungsdraht / Filo Guida / Geleidingsdraad / Styrtråd / Navédécí drát / Vodiaci drôt / Sârma de ghidare / Fio guida



Método Instalación 2

Adjunto a una estructura / Attached to a structure / Attaché à une structure / Angebonden an eine Struktur / Attaccato a una struttura / Bevestigd aan een structuur / Pripojeno ke strukture / Pripojené k štruktúre / Atașat unei structuri / Anexado a uma estrutura



BATERÍAS INTEGRADAS EN LA PLACA SOLAR

BATTERIES INTEGRATED IN THE SOLAR PANEL
DES BATTERIES INTÉGRÉES DANS LE PANNEAU SOLAIRE
IN DAS SOLARPANEL INTEGRIERTE BATTERIEN
BATTERIE INTEGRATE NEL PANNELLO SOLARE
BATTERIJEN GEÏNTEGREERD IN HET ZONNEPANEEL
BATTERIER INTEGRERADE I SOLSTYRELSEN
BATERIE INTEGROVANÉ V SOLÁRNÍ DESCE
BATÉRIE INTEGROVANÉ V SOLÁRNOM DOSE
BATERII INTEGRATE ÎN PLACA SOLARĂ
BATERIAS INTEGRADAS NA PLACA SOLAR



ES - Para que la guirnalda pueda funcionar, deberá estar siempre conectada a la placa solar.

EN - For the garland to work, it must always be connected to the solar panel.

FR - Pour que la guirlande fonctionne, elle doit toujours être connectée au panneau solaire.

DE - Damit die Girlande funktioniert, muss sie immer mit dem Solarpanel verbunden sein.

IT - Perché la ghirlanda funzioni, deve essere sempre collegata al pannello solare.

ND - Om de slinger te laten werken, moet deze altijd op het zonnepaneel zijn aangesloten.

SV - För att kranen ska fungera måste den alltid vara ansluten till solpanelen.

CZ - Aby věnec fungoval, musí být vždy připojen k solárnímu panelu.

SL - Aby girlanda fungovala, musí být vždy pripojena k solárnemu panelu.

RO - Pentru ca ghirlanda să funcționeze, trebuie conectată întotdeauna la panoul solar.

PT - Para que a guirlanda funcione, ela deve estar sempre conectada ao painel solar.